

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC
المنذوبية السامية للتخطيط
HAUT COMMISSARIAT AU PLAN

النشاط، الشغل والبطالة

ACTIVITE, EMPLOI ET CHÔMAGE

الفصل الرابع لسنة 2005
Quatrième trimestre 2005

قسم البحوث لدى الأسر
DIVISION DES ENQUETES AUPRES DES MENAGES

مديرية الإحصاء
DIRECTION DE LA STATISTIQUE

لأجل طلبات الاقتناء أو الاشتراك في المنشورات الإحصائية للمندوبية
السامية للتخطيط ، يرجى الاتصال بمصلحة التوثيق والتوزيع التابعة
لمديرية الإحصاء ، زنقة محمد بالحسن الوزاني ، أكدال العالي ، ص.ب.
178 ، الرباط - المغرب

الهاتف : 037.77.36.06 (212) - الفاكس : 037.77.32.17 (212)

البريد الإلكتروني : statguichet@statistic.gov.ma

Pour toute demande d'acquisition ou d'abonnement aux
publications statistiques du Haut Commissariat au Plan, veuillez
vous adresser au service de la documentation et de la diffusion
de la Direction de la Statistique : Rue Mohamed Belhassan
El Ouazzani, Haut-Agdal, BP 178, 10001 Rabat-Maroc

Tél : (212) 037.77.36.06 - Fax : (212) 037.77.32.17

E-mail : statguichet@statistic.gov.ma

الإيداع القانوني : 42/1998

ردمد : ISSN : 1113-9536

فهرس SOMMAIRE

		صفحة Page
نظرة موجزة Vue d'ensemble		5
ملحق إحصائي Annexe statistique		9
جدول رقم Tableau n°	عناوين الجداول Titres des tableaux	
1	المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence	11
2	المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence	17
3	المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence	23
4	البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الرابع لسنة 2005 Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre de l'année 2005	32
5	مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الرابع لسنة 2005 Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre de l'année 2005	38
لمحة منهجية Aperçu méthodologique		41

نظرة موجزة VUE D'ENSEMBLE

La population active âgée de 15 ans et plus a atteint 11.211.000 personnes au quatrième trimestre de l'année 2005 contre 10.786.000 une année auparavant, enregistrant un accroissement de 3,9% plus marqué en milieu rural (+5,7%) qu'en milieu urbain (+2,3%). Le taux d'activité est, ainsi, passé de 51,1% à 52,0% au niveau national. Il a enregistré une quasi-stagnation en milieu urbain (de 44,7% à 44,6%) et une augmentation de 2,4 points en milieu rural (de 60,0% à 62,4% en milieu rural). Cette hausse a particulièrement profité aux adultes âgés de 25 à 34 ans et de 45 ans et plus.

La création nette d'emplois a progressé, au niveau national, de 257 mille nouveaux postes sans toutefois atteindre la moyenne annuelle, relevée au cours de la même période, des quatre dernières années (306 mille). Les nouveaux emplois se sont chiffrés à 234 mille en milieu rural et 23 mille en milieu urbain. Ils ont profité beaucoup plus aux femmes (221 mille emplois dont près de 95% en milieu rural) qu'aux hommes (37 mille postes nouveaux dont près de 70% dans les campagnes).

L'évolution de l'emploi a été particulièrement contrastée selon les secteurs d'activité économique. Si le secteur agricole a enregistré une augmentation de 6,0% (soit 259 mille nouveaux postes d'emplois) et celui de l'industrie, y compris l'artisanat, une hausse de 2,5% (30 mille

بلغ حجم السكان النشيطين الذين تفوق أو تعادل أعمارهم 15 سنة 11 211 000 شخصا خلال الفصل الرابع من سنة 2005 مقابل 10 786 000 سنة من قبل، مسجلا بذلك نموا يقدر بـ 3,9%. ويكتسي هذا الارتفاع أهمية أكبر بالوسط القروي (+5,7% مقابل +2,3% بالوسط الحضري). وهكذا انتقل معدل النشاط، من 51,1% إلى 52,0% على المستوى الوطني. أما حسب وسط الإقامة فقد عرف هذا المؤشر شبه استقرار بالمدن (من 44,7% إلى 44,6%) وارتفاعا بالقرى قدر بـ 2,4 نقطة (من 60,0% إلى 62,4%). واستفاد أساسا من هذا الارتفاع الأشخاص البالغون من العمر ما بين 25 و 34 سنة والبالغون 45 سنة فما فوق.

و عرف العدد الصافي لمناصب الشغل المحدثت زيادة تقدر، على المستوى الوطني، بـ 257 000 منصب شغل جديد، العدد الذي لم يصل إلى المعدل السنوي (306 000 منصب شغل) المسجل، في نفس الفترة، خلال الأربعة سنوات الأخيرة. وبلغ عدد هذه المناصب الجديدة 234 000 بالبوادي. و 23 000 بالمدن. كما أن الزيادة المسجلة همت النساء (221 000 منصب شغل جديد منها قرابة 95% بالبوادي) أكثر من الرجال (37 000 منصب شغل جديد منها قرابة 70% بالقرى).

سجل التشغيل حسب قطاعات النشاط الاقتصادي تطورا متباينا. حيث ارتفع بنسبة 6,0% بالقطاع الفلاحي (259 000 منصب شغل) وبـ 2,5% بالقطاع الصناعي بما في ذلك الصناعة التقليدية (30 000

nouveaux postes d'emplois), le secteur des services a enregistré, en revanche, des pertes d'emplois de l'ordre de 31 mille et celui du bâtiment et travaux publics des pertes de l'ordre de 2.000 postes.

Les gains d'emplois féminins ont été relevés principalement dans le secteur agricole en milieu rural (231 mille postes) et dans le secteur industriel en zones urbaines (57 mille postes). Pour les hommes, les gains les plus importants ont concerné particulièrement les secteurs agricole (26 mille postes) et industriel (19 mille postes) en milieu rural et celui des services au niveau des villes (41 mille postes).

Parallèlement, les pertes d'emplois les plus significatives ont concerné les hommes travaillant dans "l'industrie" (30 mille postes) et le "bâtiment et travaux publics" en zones urbaines (5 mille postes) et dans les "services" en zones rurales (18 mille postes). Pour les femmes, les pertes d'emplois, dans les deux milieux, ont été concentrées dans les "services" (46 mille dans les villes et 7 mille dans les campagnes).

La répartition des nouveaux emplois créés selon le statut professionnel montre la prédominance de l'emploi non rémunéré avec 215 mille répartis en 211 mille en milieu rural et 4 mille en milieu urbain, soit respectivement 83,5%, 90% et 18%.

L'auto-emploi a, quant à lui, connu une hausse de 110 mille emplois enregistrant une croissance de 3,6%, répartis en 77 mille en milieu urbain

منصب شغل). في حين سجل تراجعاً بقطاع الخدمات بـ 0,9% (أي فقدان 31 000 منصب شغل) وبقطاع "البناء والأشغال العمومية" بـ 0,3% (أي فقدان 2000 منصب شغل).

وقد شمل التطور الإيجابي الذي عرفه الشغل لدى النساء بالأساس قطاع الفلاحة بالعالم القروي (231 000 منصب) والقطاع الصناعي بالمدن (57 000 منصب). أما بالنسبة للذكور، فإن أهم مناصب الشغل المحدثة سجلت بالأساس في القطاع الفلاحي (26 000 منصب) والقطاع الصناعي (19 000 منصب) بالوسط القروي وبقطاع الخدمات بالمدن (41 000 منصب).

وبالموازاة مع ذلك، فإن الانخفاضات التي عرفها الشغل لدى الذكور مستت قطاع "الصناعة" (30 000 منصب) وقطاع "البناء والأشغال العمومية" (5 000 منصب) بالوسط الحضري وقطاع "الخدمات" بالوسط القروي (18 000 منصب). أما بالنسبة للنساء، فقد تركز هذا التراجع بكلا المجالين بقطاع الخدمات (46000 بالمدن و 7000 بالقرى).

ويتبين من توزيع مناصب الشغل المحدثة حسب الحالة في المهنة هيمنة الشغل غير المؤدى عنه بـ 215 ألف منصب موزعة على 211 ألف بالبوادي و 4000 بالمدن أي بنسبة 83,5% و 90% و 18% على التوالي. وعرف الشغل الذاتي من جهته ارتفاعاً يقدر بـ 110 ألف منصب مسجلاً بذلك ارتفاعاً بنسبة 3,6% موزعة على 77000 بالوسط الحضري (5,2%) و 33 ألف بالوسط القروي (2,1%). وتراجع الشغل المأجور، على العكس من ذلك، بـ 73 ألف منصب (2,1%) موزعة على 63 ألف بالوسط الحضري

(5,2%) et 33 mille en milieu rural (2,1%).

Le salariat a, par contre, régressé de 73 mille emplois (2,1%) répartis en 63 mille en milieu urbain (2,3%) et 10 mille en milieu rural (1,2%). Par ailleurs, la création d'emplois n'a pas été suffisante pour faire face à l'offre additionnelle de travail. La population active en chômage est ainsi passée de 1.119.000 à 1.287.000 personnes entre les quatrième trimestres de 2004 et 2005, soit une augmentation de 15%. On notera que 60,7% de cette hausse a été enregistrée en milieu urbain.

Au total, le taux de chômage a augmenté, au niveau national, de 1,1 point, passant de 10,4% à 11,5%. Il est passé de 18,0% à 19,4% en zones urbaines et de 2,5% à 3,6% en zones rurales. Cette hausse a touché particulièrement les femmes citadines (23,0% à 25,8%), les ruraux de sexe masculin (2,9% à 4,6%), les adultes citadins âgés de 35 à 44 ans (9,6% à 13,8%) et les actifs ruraux âgés de 15 ans à 24 ans (3,9% à 5,7%). Notons, enfin, que l'augmentation du chômage a concerné aussi bien les actifs diplômés (22,9% à 24,3%) que ceux non diplômés (4,2% à 5,0%).

Mustapha Amrani Alaoui : Chef du Service des enquêtes sur l'emploi.

(2,3%) و 10 ألف منصب بالوسط القروي (1,2%).

من جهة أخرى، فإن عدد مناصب الشغل المحدثة لم يكن كافيا لتغطية العرض الإضافي للعمل. وهكذا ارتفع عدد السكان النشيطين العاطلين من 1 119 000 إلى 1 287 000 شخص ما بين الفصل الرابع من سنة 2004 ونفس الفترة من سنة 2005. أي بنسبة 15%. وللإشارة فإن 60,7% من الزيادة التي عرفها حجم البطالة على المستوى الوطني سجلت بالوسط الحضري.

وإجمالاً، ارتفع معدل البطالة على المستوى الوطني بـ 1,1 نقطة منتقلاً من 10,4% إلى 11,5%. وحسب وسط الإقامة، فقد انتقل من 18,0% إلى 19,4% بالوسط الحضري ومن 2,5% إلى 3,6% بالوسط القروي. وهم هذا الارتفاع بالخصوص النساء بالمدن (23,0% إلى 25,8%) والذكور بالقرى (2,9% إلى 4,6%) والحضريين المترابحة أعمارهم ما بين 35 و 44 سنة (9,6% إلى 13,8%) والقرويين البالغين من العمر ما بين 15 و 24 سنة (3,9% إلى 5,7%). وتجدر الإشارة في الأخير إلى أن ارتفاع معدل البطالة شمل كلا من حاملي الشهادات (22,9% إلى 24,3%) والأشخاص الذين لا يتوفرون على أية شهادة (4,2% إلى 5,0%).

مصطفى أمرني علوي : رئيس مصلحة البحوث حول الشغل.

ملحق إحصائي
ANNEXE STATISTIQUE

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	10 786	10 887	11 211	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	26,0	25,7	27,4	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	51,1	50,8	52,0	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
Masculin.	76,6	76,4	76,5	. ذكور
Féminin	26,2	25,8	28,1	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	41,9	41,1	42,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	63,3	63,9	65,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	61,6	61,2	62,6	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	56,7	56,3	56,5	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	25,0	24,3	26,7	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	50,8	50,2	51,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen ⁽¹⁾	46,5	47,6	47,7	. مستوى متوسط ⁽¹⁾
. Niveau supérieur ⁽²⁾	67,9	66,5	68,0	. مستوى عالي ⁽²⁾
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	67,1	65,7	66,3	. بدون شهادة
. Niveau moyen	22,4	24,2	23,7	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	10,5	10,1	10,0	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

ENSEMBLE				المجموع
Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	36,7	34,6	36,3	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	26,8	27,2	26,5	. ابتدائي
. Collège	14,4	15,5	15,2	. إعدادي
. Secondaire	9,9	9,6	9,7	. ثانوي
. Supérieur	7,4	7,4	7,2	. عالي
. Autres niveaux	4,8	5,7	5,1	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	24,5	23,8	23,7	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	30,5	31,1	31,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	21,7	21,7	21,7	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	17,6	17,7	17,5	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	5,7	5,7	6,1	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

URBAIN				حضري
Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 488	5 561	5 613	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	22,9	22,5	23,5	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ%)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	44,7	44,6	44,6	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ%)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ%)
. Masculin.	71,4	71,6	70,8	. ذكور
. Féminin	19,8	19,4	20,2	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ%)
. 15 - 24 ans	30,7	30,5	30,1	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	60,5	61,0	60,8	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	56,5	56,6	57,6	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	49,9	48,6	48,1	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	13,1	13,8	14,9	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	38,9	39,0	38,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	45,3	45,8	45,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	67,3	65,9	67,6	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	46,8	47,4	45,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	33,9	34,7	35,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	19,3	17,9	18,8	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	16,7	16,2	15,5	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	28,8	29,6	28,6	. ابتدائي
. Collège	20,7	21,0	21,6	. إعدادي
. Secondaire	17,3	16,2	17,0	. ثانوي
. Supérieur	13,6	12,9	13,5	. عالي
. Autres niveaux	2,9	4,1	3,8	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	17,9	17,5	17,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	33,9	34,2	33,9	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	25,8	25,9	26,4	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	19,0	18,7	18,5	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	3,4	3,7	4,0	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 297	5 326	5 598	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	29,1	29,0	31,2	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ%)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	60,0	59,5	62,4	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ%)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ%)
. Masculin.	83,5	82,7	84,0	. ذكور
. Féminin	35,6	35,2	39,8	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ%)
. 15 - 24 ans	53,5	52,1	54,8	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	67,2	67,9	71,2	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	71,3	70,1	72,6	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	67,8	69,0	70,4	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	40,8	39,0	43,7	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	61,0	60,2	63,2	. بدون شهادة
. Niveau moyen	50,9	53,6	56,1	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	76,2	73,5	74,5	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	88,1	84,9	86,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	10,5	13,2	12,0	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,4	1,9	1,2	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	57,6	53,9	57,1	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	24,7	24,8	24,4	. ابتدائي
. Collège	7,8	9,7	8,7	. إعدادي
. Secondaire	2,3	2,8	2,4	. ثانوي
. Supérieur	0,9	1,5	0,9	. عالي
. Autres niveaux	6,7	7,3	6,5	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	31,2	30,4	30,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	27,0	27,9	28,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	17,5	17,2	17,0	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	16,2	16,7	16,5	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	8,1	7,8	8,2	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels
du chômage selon le milieu de
résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب
وسط الإقامة

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 119	1 189	1 287	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	28,0	28,7	28,1	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	10,4	10,9	11,5	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	10,1	10,5	11,4	. ذكور
. Féminin	11,2	12,2	11,8	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	14,8	15,4	15,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	15,9	15,9	16,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	6,3	8,5	9,3	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	2,2	2,0	2,5	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	4,2	5,3	5,0	. بدون شهادة
. Niveau moyen	21,1	19,6	22,6	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	26,8	26,7	28,2	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	1,9	2,4	2,6	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	8,4	10,1	9,4	. ابتدائي
. Collège	20,1	19,3	21,7	. إعدادي
. Secondaire	23,3	21,9	25,7	. ثانوي
. Supérieur	29,2	28,7	29,6	. عالي
. autre niveau	1,7	2,6	2,8	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	34,9	33,6	32,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	46,9	45,3	44,6	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	13,2	16,8	17,5	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	5,0	4,3	5,0	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	27,3	31,9	28,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	45,5	43,4	46,6	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	27,2	24,7	24,6	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	6,6	7,6	8,1	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	21,7	25,2	21,6	. ابتدائي
. Collège	27,8	27,2	28,7	. إعدادي
. Secondaire	22,4	19,3	21,7	. ثانوي
. Supérieur	20,7	19,4	18,6	. عالي
. Autres niveaux	0,8	1,3	1,3	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	52,8	45,5	48,7	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	70,0	68,1	67,0	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	28,6	33,7	32,4	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	16,5	17,5	16,0	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	41,7	35,6	38,2	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	8,9	8,6	8,8	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,3	4,6	4,6	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

URBAIN

حضري

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	986	980	1 088	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	29,3	33,2	31,2	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	18,0	17,6	19,4	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	16,5	15,2	17,4	. ذكور
. Féminin	23,0	26,0	25,8	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	33,2	31,0	33,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	25,6	24,6	26,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	9,6	11,8	13,8	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	3,9	3,3	4,2	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	9,1	9,5	9,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	25,1	24,0	27,5	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	27,0	26,7	27,7	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	5,1	5,1	5,4	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	12,7	13,6	13,8	. ابتدائي
. Collège	24,9	24,6	27,7	. إعدادي
. Secondaire	24,7	23,7	26,8	. ثانوي
. Supérieur	29,1	28,4	29,3	. عالي
. Autre niveau	1,9	2,5	2,6	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	33,1	30,8	30,0	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	48,3	47,7	46,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	13,8	17,4	18,8	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,8	4,1	4,9	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN				حضري
Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	23,7	25,7	22,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	47,3	47,2	50,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	29,0	27,1	26,9	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	4,7	4,7	4,3	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	20,5	22,8	20,3	. ابتدائي
. Collège	28,8	29,3	31,0	. إعدادي
. Secondaire	23,8	21,7	23,4	. ثانوي
. Supérieur	21,9	20,9	20,5	. عالي
. Autres niveaux	0,3	0,6	0,5	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	54,1	47,7	51,7	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	73,5	72,9	72,2	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	28,3	32,2	30,0	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	15,6	16,8	15,7	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	43,2	38,3	40,7	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	8,7	7,8	9,0	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,2	4,9	4,6	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	133	209	199	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	18,6	7,8	10,7	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	2,5	3,9	3,6	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	2,9	5,1	4,6	. ذكور
. Féminin	1,6	1,1	1,2	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	3,9	6,1	5,7	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	3,4	4,8	4,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	1,3	3,3	2,2	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	0,7	0,8	0,9	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	1,6	2,8	2,5	. بدون شهادة
. Avec un diplôme	9,6	10,1	10,4	. حاصل على شهادة
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	0,9	1,6	1,8	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	3,2	5,8	4,2	. ابتدائي
. Collège	6,7	7,1	6,8	. إعدادي
. Secondaire	12,5	11,0	17,9	. ثانوي
. Supérieur	31,5	30,9	34,5	. عالي
. autre niveau	1,7	2,6	3,0	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	48,0	46,9	48,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	36,4	34,1	35,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	9,1	14,2	10,6	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	6,5	4,8	6,1	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %) <ul style="list-style-type: none"> . بدون شهادة . مستوى متوسط . مستوى عالي
. Sans diplôme	54,5	61,1	61,4	
. Niveau moyen	31,9	25,7	26,3	
. Niveau supérieur	13,6	13,2	12,3	
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %) <ul style="list-style-type: none"> . بدون مستوى دراسي . ابتدائي . إعدادي . ثانوي . عالي . مستوى آخر . غير مصرح
. Sans niveau scolaire	20,3	21,3	28,8	
. Primaire	31,3	36,5	28,5	
. Collège	20,7	17,4	16,6	
. Secondaire	11,5	7,9	12,2	
. Supérieur	11,7	12,1	8,5	
. Autres niveaux	4,5	4,8	5,4	
. Non déclaré	-	-	-	
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	43,1	35,0	32,6	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	43,8	45,3	38,5	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	30,7	40,8	45,4	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	23,6	21,1	17,9	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	31,0	23,1	24,2	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	9,5	11,9	8,0	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	5,2	3,1	4,5	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	9 667	9 698	9 924	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	26,2	25,8	27,6	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	68,9	68,4	67,8	. ذكور
. Féminin	23,2	22,6	24,8	. إناث
. Ensemble	45,8	45,2	46,0	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	51,9	51,9	51,7	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	41,8	41,7	41,4	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	6,3	6,4	6,9	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	71,7	69,9	71,1	. بدون شهادة
. Niveau moyen	19,7	21,8	20,8	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	8,6	8,3	8,1	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	40,3	38,0	39,9	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	27,4	27,5	27,1	. ابتدائي
. Collège	12,8	14,0	13,4	. إعدادي
. Secondaire	8,5	8,4	8,2	. ثانوي
. Supérieur	5,8	5,9	5,7	. عالي
. Autres	5,2	6,2	5,7	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,8	0,7	0,7	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب تسلسلهم في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	1,2	0,8	1,1	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	3,8	3,4	3,4	. الأطر المتوسطة
. Employés	7,6	8,4	7,3	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	8,3	7,8	8,1	. التجار، الوسطاء التجاريين والماليين
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	12,4	11,9	12,8	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويين، القناصون والعاملون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	16,3	17,1	16,3	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	31,4	31,8	32,6	. عمال وعمال يدويين في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	3,3	2,9	2,9	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	14,9	15,2	14,8	. العمال اليدويين غير الفلاحيين، الحمالون وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	37,0	39,2	35,3	. مستأجرون
. Indépendants	27,3	25,8	27,0	. مستقلون
. Employeurs	2,2	2,7	2,6	. مشغلون
. Aides familiales	30,2	28,9	31,5	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,9	0,8	0,9	. متعلمون
. Autres situations	2,4	2,6	2,7	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi en %				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (ب %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	8,6	6,9	7,4	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	1,0	0,8	0,8	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	90,4	92,3	91,8	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	0,0	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (ب %)
. Agriculture, forêt et pêche	44,4	44,2	45,8	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	12,5	12,7	12,5	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	6,6	8,0	6,4	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	13,5	13,0	13,6	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	3,6	4,1	3,7	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	10,0	8,4	8,9	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	9,4	9,5	9,1	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,0	0,1	0,0	. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 503	4 582	4 526	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	21,5	20,4	21,5	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	59,6	60,7	58,5	. ذكور
. Féminin	15,2	14,4	15,0	. إناث
. Ensemble	36,7	36,7	36,0	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	45,4	46,0	45,0	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	50,6	49,6	50,1	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	4,0	4,4	4,9	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	51,9	52,1	51,3	. بدون شهادة
. Niveau moyen	31,0	32,0	31,9	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	17,1	15,9	16,8	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	19,3	18,7	18,1	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	30,7	31,0	30,6	. ابتدائي
. Collège	19,0	19,2	19,4	. إعدادي
. Secondaire	15,9	15,0	15,4	. ثانوي
. Supérieur	11,7	11,3	11,9	. عالي
. Autres	3,4	4,8	4,6	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

URBAIN				حضري
Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (ب %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	1,6	1,3	1,4	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	2,7	1,6	2,5	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	7,5	6,8	7,1	. الأطر المتوسطة
. Employés	14,6	16,0	14,4	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	12,5	12,7	12,9	. التجار الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	1,8	1,8	1,6	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، القناصون والمشتغلون المماتلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	27,9	28,3	28,6	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	2,8	3,8	3,1	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	5,2	4,7	4,9	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	23,4	23,0	23,7	. العمال اليدويون، غير الفلاحيين، الحمالون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (ب %)
. Salariés	60,3	60,5	58,6	. مستأجرون
. Indépendants	25,9	25,6	26,9	. مستقلون
. Employeurs	3,7	4,7	4,4	. مشغلون
. Aides familiales	5,4	4,7	5,6	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,4	1,0	1,2	. متعلمون
. Autres situations	3,3	3,5	3,3	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	16,5	12,8	14,6	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	2,0	1,7	1,7	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	81,5	85,5	83,7	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	0,0	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	5,1	5,9	5,1	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	22,5	22,7	23,0	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	8,7	9,8	8,6	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	21,6	21,9	22,9	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	6,1	6,8	6,0	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	18,9	15,7	17,4	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	17,1	17,1	16,9	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,0	0,1	0,1	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

RURAL				قروي
Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 164	5 116	5 398	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	30,0	30,5	32,5	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	81,1	78,5	80,1	. ذكور
. Féminin	35,0	34,8	39,3	. إناث
. Ensemble	58,4	57,1	60,2	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	57,5	57,3	57,4	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	34,2	34,6	34,1	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,3	8,1	8,5	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	89,0	85,8	87,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	9,9	12,7	11,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,1	1,5	0,8	. مستوى عالي
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	58,5	55,2	58,2	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	24,5	24,3	24,2	. ابتدائي
. Collège	7,4	9,4	8,4	. إعدادي
. Secondaire	2,1	2,6	2,1	. ثانوي
. Supérieur	0,7	1,1	0,6	. عالي
. Autres	6,8	7,4	6,5	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite).

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ%)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,1	0,1	0,1	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	-	0,0	0,0	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	0,6	0,3	0,3	. الأطر المتوسطة
. Employés	1,5	1,7	1,4	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	4,5	3,4	4,1	. التجار الوسطاء التجاريين والماليين
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	21,6	20,9	22,1	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويين، القناصون والمستغلون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	6,3	7,1	6,0	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	56,3	56,9	57,4	. عمال وعمال يدويين في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	1,5	1,3	1,3	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	7,6	8,3	7,3	. العمال اليدويين، غير الفلاحيين، الحملون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,0	-	-	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ%)
. Salariés	16,7	20,2	15,8	. مستأجرون
. Indépendants	28,6	26,0	27,2	. مستقلون
. Employeurs	0,8	0,9	1,0	. مشغلون
. Aides familiales	51,9	50,5	53,1	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,4	0,6	0,6	. متعلمون
. Autres situations	1,6	1,8	2,3	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL				قروي
Indicateurs	2004	2005		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,8	1,6	1,4	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,1	0,1	0,1	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	98,1	98,3	98,5	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	78,7	78,5	80,0	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	3,8	3,8	3,7	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,8	6,4	4,6	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	6,4	5,0	5,8	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,4	1,6	1,7	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,3	2,0	1,7	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	2,6	2,7	2,5	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	0,0	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2005

الجدول 4 : البنية السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	ENSEMBLE			
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	7 060	2 058	805	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	29,9	17,5	29,0	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	49,1	65,4	40,4	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	41,5	34,0	58,9	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,4	0,6	0,7	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	26,4	48,3	80,0	. مأجورون
. Indépendants	30,5	22,1	9,2	. مستقلون
. Employeurs	2,1	3,1	5,5	. مشغلون
. Aides familiales	37,6	21,5	3,2	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,7	1,6	0,0	. متعلمون
. Autres situations	2,7	3,4	2,1	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,8	11,4	46,5	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,3	1,6	3,8	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	97,9	87,0	49,7	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2005 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2005 (تابع)

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	57,6	22,6	2,5	. الفلاحة، الغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	10,7	18,4	13,3	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	6,7	7,1	2,6	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	12,4	18,5	11,6	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	2,9	5,7	4,7	. النقل، التخزين و الاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,4	14,2	51,7	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	7,3	13,5	13,4	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,0	0,0	0,2	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2005

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	2 321	1 441	762	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	19,6	20,4	30,0	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	39,7	56,7	39,2	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	51,3	42,8	60,1	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,0	0,5	0,7	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	50,3	59,6	82,0	. مأجورون
. Indépendants	35,1	23,5	8,1	. مستقلون
. Employeurs	4,5	3,6	5,7	. مشغلون
. Aides familiales	5,2	8,1	2,0	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,4	1,5	0,0	. متعلمون
. Autres situations	3,5	3,7	2,2	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	3,5	15,1	47,0	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,8	2,1	4,0	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	95,7	82,8	49,0	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2005 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2005 (تابع)

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة	مستوى متوسط	مستوى عالي	
	Sans diplôme	Niveau moyen ¹	Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	7,1	4,0	0,8	. الفلاحة والغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	25,6	23,8	13,5	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	11,7	7,0	2,5	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	26,9	22,4	11,7	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	6,1	6,5	5,0	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	5,0	18,8	52,4	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	17,6	17,4	13,9	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,0	0,1	0,2	. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2005

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	قروي			
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 739	617	43	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	35,0	10,6	12,2	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ%)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ%)
. 15 - 34 ans	53,6	85,8	61,7	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	36,8	13,5	38,3	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,6	0,7	-	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ%)
. Salariés	14,7	22,1	45,5	. مأجورون
. Indépendants	28,3	18,9	28,8	. مستقلون
. Employeurs	0,9	2,0	2,0	. مشغلون
. Aides familiales	53,5	52,7	22,8	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,4	1,7	-	. متعلمون
. Autres situations	2,2	2,6	0,9	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ%)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	0,9	2,5	36,9	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,1	0,5	-	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	99,0	97,0	63,1	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2005 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2005 (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	82,3	66,0	33,6	. الفلاحة، الغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	3,4	5,9	10,3	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,2	7,3	2,9	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	5,4	9,3	10,5	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,4	3,8	-	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	1,1	3,4	38,9	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	2,2	4,3	3,8	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	-	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة، وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2005

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة	مستوى متوسط	مستوى عالي	
	Sans diplôme	Niveau moyen ¹	Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (ب) (%)
. 15 - 24 ans	7,2	29,2	60,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	6,0	25,3	40,6	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	5,6	15,8	16,1	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	1,8	6,3	3,8	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	21,5	52,7	73,0	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	45,8	72,3	81,5	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	51,2	29,3	16,0	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	22,8	15,8	8,5	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	7,6	40,1	70,4	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	11,7	11,0	1,4	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	6,7	3,8	3,7	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2005

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2005

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	18,0	42,2	59,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	11,2	31,6	40,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	10,5	16,9	16,2	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	3,6	6,5	3,9	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	24,7	53,0	72,0	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	56,1	74,6	81,3	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	48,6	28,6	16,7	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	22,5	16,3	8,9	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	9,3	39,7	69,2	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	12,0	11,6	1,6	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	7,6	3,8	3,6	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2005

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2005

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (ب) (%)
. 15 - 24 ans	4,0	10,8	64,1	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	3,3	4,4	41,7	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	1,8	6,5	14,2	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	0,8	4,7	0,0	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	15,2	48,8	85,0	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	24,9	48,6	84,9	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	56,5	37,1	8,0	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	23,5	11,4	4,0	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	4,2	43,1	83,6	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	11,0	4,8	-	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,8	3,6	4,4	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

لمحة منهجية

APERÇU METHODOLOGIQUE

L'un des principaux objectifs assignés à l'Enquête nationale sur l'emploi à partir de 1999 est de fournir des indicateurs trimestriels sur le niveau et les caractéristiques de l'activité, de l'emploi et du chômage au niveau national et par milieu de résidence.

Cette enquête touche annuellement un échantillon de 48.000 ménages dont près de 16.000 ménages ruraux, représentatif des différentes catégories sociales et régions du pays. La collecte des données est étalée sur toute l'année de façon à tenir compte des fluctuations saisonnières qui affectent certaines variables appréhendées par l'enquête.

Les définitions des principaux concepts et indicateurs utilisés* sont présentées ci-après:

Population active : Elle est constituée de toutes les personnes des deux sexes qui constituent la main d'œuvre disponible pour la production des biens et services. Elle comprend, d'une part, les personnes pourvues d'un emploi ou actives occupées, et d'autre part, les personnes actives en chômage.

Actifs occupés : La population active occupée comprend toutes les personnes âgées de 7 ans et plus participant à la production de biens et services, ne serait-ce que pour une heure, pendant une brève période de référence spécifiée et toutes les personnes pourvues normalement d'un emploi, mais absentes de leur travail pour un empêchement temporaire. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers.

* Les définitions et concepts utilisés sont conformes aux recommandations du Bureau International du Travail (BIT).

من أبرز أهداف البحث الوطني حول التشغيل، انطلاقاً من سنة 1999، توفير مؤشرات فصلية حول مستوى ومميزات النشاط والتشغيل والبطالة على الصعيد الوطني وحسب وسط الإقامة.

يشمل هذا البحث سنوياً عينة من 48 000 أسرة، منها حوالي 16 000 أسرة قروية، تمثل مختلف شرائح المجتمع وجهات البلاد. ويتم تجميع المعطيات على امتداد السنة، وذلك قصد الأخذ بعين الاعتبار التقلبات الموسمية التي تؤثر على بعض المتغيرات التي قاربها البحث.

وفيما يلي المفاهيم الأساسية والمؤشرات المستعملة¹:

السكانة النشيطة : تتكون من جميع الأشخاص من كلا الجنسين، والذين يشكلون اليد العاملة المتوفرة لإنتاج السلع والخدمات. تضم من جهة، كل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل أو النشيطين المشتغلين، ومن جهة أخرى، الأشخاص النشيطين الذين هم في حالة بطالة.

النشيطون المشتغلون : السكانة النشيطة المشتغلة تضم جميع الأشخاص البالغين من العمر 7 سنوات فما فوق والذين يساهمون في إنتاج السلع والخدمات، ولو لمدة ساعة واحدة، خلال فترة مرجعية وجيزة محددة وكل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل وتغيّبوا عنه لسبب عارض. يتعلق الأمر هنا بتصوير واسع يشمل كل أنواع الشغل بما في ذلك الشغل الظرفي أو الشغل لفترة محدودة وكل أنواع التشغيل غير المنتظم.

¹ المفاهيم والتعاريف المستعملة متطابقة مع توصيات مكتب العمل الدولي (BIT).

Chômeurs : La population active en chômage est constituée des personnes âgées de 15 ans et plus, qui n'ont pas une activité professionnelle et qui sont à la recherche d'un emploi.

La notion de recherche d'un emploi est utilisée au sens large. Ainsi, les enquêtés qui avancent une raison de "non recherche" qui est indépendante de leur volonté, sont considérés comme chômeurs (personnes découragées par la recherche active). C'est le cas des personnes qui :

- croient que le travail est non disponible dans leur localité de résidence ;
- déclarent ne pas avoir le niveau de formation, de qualification ou d'expérience nécessaire, pour accéder à un emploi ;
- sont trop jeunes ou trop âgées pour être embauchées par les employeurs ;
- ont un handicap personnel pour trouver un emploi ;
- ont une promesse d'embauche ;
- attendent une réponse de l'employeur.

Population inactive : Est considérée inactive toute personne qui n'est ni active occupée, ni en chômage. La population inactive comprend les élèves, les étudiants, les femmes au foyer, les retraités, les rentiers, les infirmes ou malades, les vieillards et les autres inactifs.

Taux d'activité : Le taux d'activité est l'un des principaux indicateurs du niveau de l'activité. Il indique la part des personnes qui participent ou cherchent à participer à la production de biens et services dans une population donnée.

العاطلون : تتكون الساكنة النشيطة العاطلة من كل الأشخاص البالغين من العمر 15 سنة فما فوق و لا يتوفرون على نشاط مهني وهم بصدد البحث عن شغل.

وللإشارة فإن مفهوم البحث عن شغل يستعمل بمعناه الواسع، حيث إن المبحوثين الذين يصرحون أن سبب "عدم البحث" خارج عن إرادتهم، يعتبرون عاطلين (الأشخاص الذين يئيسوا من البحث الفعلي). وهو وضع كل الأشخاص الذين :

- يعتقدون أن الشغل غير متوفر في مكان إقامتهم ؛
- يصرحون أنهم لا يتوفرون على مؤهل أو تجربة أو مستوى تكوين يساعدهم على الحصول على شغل ؛
- يعتقدون أنهم لم يبلغوا بعد أو تجاوزوا سن العمل ؛
- لديهم عائق شخصي يمنعهم من الحصول على شغل ؛
- لديهم وعد بالعمل ؛
- ينتظرون جوابا من مشغل.

الساكنة غير النشيطة : يعتبر غير نشيط كل شخص ليس بنشط مشغل ولا بعاطل. وتضم الساكنة غير النشيطة التلاميذ والطلبة وربات البيوت والمتقاعدين والملاكين والمعاقين والمرضى والمسنين وغير النشيطين الآخرين.

معدل النشاط : معدل النشاط من أهم مؤشرات مستوى النشاط ويدل على نسبة الأشخاص الذين يساهمون أو يبحثون من أجل المساهمة في إنتاج السلع والخدمات ضمن ساكنة معينة.

Le taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus se calcule comme suit :

$$\frac{[(\text{Population active âgée de 15 ans et plus}) / (\text{Population totale âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

Taux de chômage : Ce taux renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emplois. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, qui le cherche activement ou passivement, parmi la population active âgée de 15 ans et plus. Ce taux est obtenu comme suit :

$$\frac{[(\text{Population active en chômage}) / (\text{Population active âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

Taux d'emploi : Exprime la part de la population active occupée dans une population donnée.

ويقاس معدل النشاط لدى الساكنة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق كالتالي :

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق}) / (\text{مجموع الساكنة البالغة 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

معدل البطالة : يمكن هذا المعدل من إبراز مستوى الاختلال بين عرض وطلب الشغل. ويحدد نسبة الساكنة التي لا تتوفر على شغل وتبحث عنه بشكل فعال أو غير فعال، ضمن الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق. ويقاس هذا المعدل كالتالي :

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة العاطلة}) / (\text{مجموع الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

معدل الشغل : يعبر عن نسبة الساكنة المشتغلة ضمن ساكنة معينة.